



English for Italians

L'inglese non è uguale
per tutti!



Finalmente un Corso di inglese centrato sulle difficoltà dello
studente italiano!

Corso Base Units 1-30

Il **Corso Base** contiene 750 pagine tra dialoghi originali, letture,
grammatica chiara ed esercizi con le relative soluzioni in formato
pdf, mobi e epub. Contiene inoltre 18 ore di registrazioni audio del
testo integrale in formato **mp3**.

Prezzo DVD € 35

Download € 29

Corso Superiore Units 31-40

Il **Corso Superiore** contiene 450 pagine in formato **pdf**,
e 10 ore di registrazioni audio in formato **mp3** del testo integrale.

Prezzo DVD € 35

Download € 29

Per ulteriori informazioni visita il nostro sito:

www.englishforitalians.com

Puoi inoltre [scaricare gratuitamente](#) le Units 1-5 e la Unit 34 in
versione integrale (testo e audio).

Quando studi con il nostro Corso, puoi sempre contattarci
per avere **gratuitamente** tutte le spiegazioni ed i consigli di cui
potresti aver bisogno.

Contattaci:

carmelo.mangano@gmail.com

telefono: +39 095 9895296

Ozymandias

Percy Bysshe Shelley

Traduzione Letterale (Carmelo Mangano)

I met a traveller from an antique land

Incontrai un viaggiatore, da una terra antica = Egitto

Who said: 'Two vast and trunkless legs of stone

Che disse: 'Due immense gambe di pietra senza tronco (staccate dal tronco)

Stand in the desert. Near them, on the sand,

Si ergono nel deserto. Accanto a loro, sulla sabbia,

Half sunk, a shattered visage lies, whose frown,

Mezzo sommerso, un devastato volto giace, il cui cipiglio,

And wrinkled lip, and sneer of cold command,

E raggrinzito labbro, e il ghigno del freddo comando,

Tell that its sculptor well those passions read,

(Ci) dicono che il suo scultore quelle passioni lesse (comprese),

Which yet survive, stamped on these lifeless things,

Che ancora sopravvivono, scavate su queste cose (pietre) senza vita,

The hand that mocked them and the heart that fed.

Alla mano che le derise ed al cuore che le alimentò.

- And on the pedestal these words appear:

E sul piedistallo queste parole appaiono:

"My name is Ozymandias, King of Kings:

"Il mio nome è Ozymandias, Re dei Re:

Look on my works, ye Mighty, and despair!"

Guardate alle mie opere, voi Potenti, e disperate!"

Nothing beside remains. Round the decay

Nulla accanto rimane. Intorno alla rovina

Of that colossal wreck, boundless and bare

Di quel colossale relitto, senza confini e nude

The lone and level sands stretch far away."

Le solitarie e piatte sabbie si stendono all'infinito".